

При использовании правого канала разделки отрегулируйте положение боковой шестерни по направлению стрелки, что бы было зацепление между шестернями. Для этого открутите гайку 1 и подрегулируйте положение шестерни с помощью болта (2). Затем снова затяните гайку (1).

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!** Монтаж и наладка должны выполняться лицом, обладающим соответствующими знаниями и опытом. Регулируя высоту ножей, будьте осторожны и всегда проверяйте, что они не касаются нижнего вала. В случае, если ножи столкнутся с роликами, это может представлять угрозу для жизни и здоровья оператора, т. е. осколки могут вылететь из машины с большой скоростью. При работе на другом типе кабеля или изменении положения роликов, высоту верхнего вала необходимо всегда регулировать.

#### 4.4. ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Отсоедините кабель питания перед очисткой, регулировкой, заменой частей и всякий раз, когда устройство не используется.
2. Убедитесь, что цепи, шестерни и подшипники хорошо смазаны. Используйте красную или молибденовую смазку.
3. Храните станок в прохладном и сухом месте. Для большего срока использования добавляйте масло на нож и ролики.
4. Необходимо проводить регулярные проверки устройства на техническую эффективность и наличие повреждений.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!** Монтаж и наладка должны выполняться лицом, обладающим соответствующими знаниями и опытом. Регулируя высоту ножей, будьте осторожны и всегда проверяйте, что они не касаются нижнего вала. В случае, если ножи столкнутся с роликами, это может представлять угрозу для жизни и здоровья оператора, т. е. осколки могут вылететь из машины с большой скоростью. При работе на другом типе кабеля или изменении положения роликов, высоту верхнего вала необходимо всегда регулировать.



WWW.MANCOOPER.RU  
+7 (908) 512-01-42  
INFO@MANCOOPER.RU  
г.Новочеркасск, Ростовская область



## Паспорт - Инструкция по эксплуатации



### Станки для разделки кабеля

#### СТАНОК ДЛЯ РАЗДЕЛКИ КАБЕЛЯ В-100-4

Перед использованием станка внимательно прочитайте данное руководство, содержащее важные правила техники безопасности и инструкции по установке, эксплуатации, уходу и ремонту станка. Обеспечьте, чтобы руководство было в распоряжении для всех ответственных лиц.

Сохраняйте для дальнейшего использования!



### I. Технические характеристики.

- Диаметр кабеля:  $\varnothing$  2.0 мм - 100 мм
- Размеры: 77 см X 55 см X 118 см
- Вес: 210 кг
- Кол-во каналов: 3 шт
- Кол-во ножей: 6 шт
- Мощность двигателя: 4 кВт (220В/50Гц)
- Степень защиты IP: 20
- Скорость разделки: 22 м/мин
- Минимальная длина кабеля/провода: 53 мм
- Уровень шума: 81 dB(A) K=3dB(A)

### II. Общее описание.

Инструкция обслуживания предназначена для помощи в безопасном и бесперебойном использовании устройства. Продукт сконструирован и изготовлен в соответствии со строгими техническими директивами, используя современные технологии и компоненты. Кроме того, он произведен в соответствии со стандартами качества.

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УСТРОЙСТВО, ЕСЛИ ВЫ НЕ ПРОЧИТАЛИ И НЕ ПОНЯЛИ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.**

Чтобы увеличить срок службы устройства и обеспечить его бесперебойную работу, используйте его в соответствии с данным руководством пользователя и регулярно выполняйте техническое обслуживание. Технические данные и спецификации в данном руководстве пользователя являются актуальными. Производитель оставляет за собой право вносить изменения, связанные с улучшением качества. Учитывая технический прогресс и возможности шумоподавления, устройство было разработано с целью снижения рисков шумоизлучения до минимума.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!** Чертежи в данном руководстве приведены только для иллюстрации и в некоторых деталях могут отличаться от фактического продукта.

### III. Меры предосторожности.

**ВНИМАНИЕ!** Прочитайте все предупреждения по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме, или даже смерти.

Термины «устройство», «прибор», «машина», «станок» используются в предупреждениях и инструкциях для обозначения станка для разделки кабеля В-100-4. Не используйте в очень влажных средах или в непосредственной близости от резервуаров для воды. Не допускайте попадания влаги на устройство. Опасность поражения электрическим током! При использовании не вставляйте руки и/или другие предметы внутрь устройства!

6) Гайки, предназначенные для установки круглых ножей на левый канал разделки (верхняя гайка с обратной резьбой)

7) Регулировка шестерней при использовании правого канала разделки

#### 4.2. Подготовка к использованию.

Прибор должен быть помещен на рабочую поверхность, которая соответствует или превышает размеры устройства. Рабочая поверхность должна быть ровной и сухой, чтобы обеспечить правильное использование устройства.

#### 4.3. Использование устройства.

1. Подключите кабель питания. Убедитесь, что источник питания соответствует указанным параметрам.

2. Включите устройство.

3. Вставьте кабель/провод в соответствующий канал разделки. Убедитесь, что концы кабеля/провода свободны. Диаметр кабеля/провода должен соответствовать размеру канала разделки. Длина кабеля/провода не должна превышать 90 см.

4. Разделанный кабель/провод выходит с другой стороны станка. Во избежание запутывания, сжимания и/или повреждения прибора убедитесь в том, что зона вокруг прибора свободна так, что разделанный материал смог беспрепятственно упасть.

5. Что бы кабель/провод был разделан должным образом (разрезы слишком мелкие или слишком глубокие), отрегулируйте глубину прорезания с помощью регуляторов (1) и настроив соответствующий канал разделки. Сближение ножей повлечет более глубокое прорезание, отдаление - более мелкое прорезание.

6. Если кабель/провод застрял, убедитесь, что регуляторы (1) не затянуты слишком сильно и боковые ножи не слишком сближены. Такие ситуации могут также быть вызваны чрезмерным количеством масла на кабеле/проводах - очистите кабель/провод и валы. Убедитесь, что устройство отключено от источника питания перед чисткой ножей!

7. Выключите устройство сразу после использования.

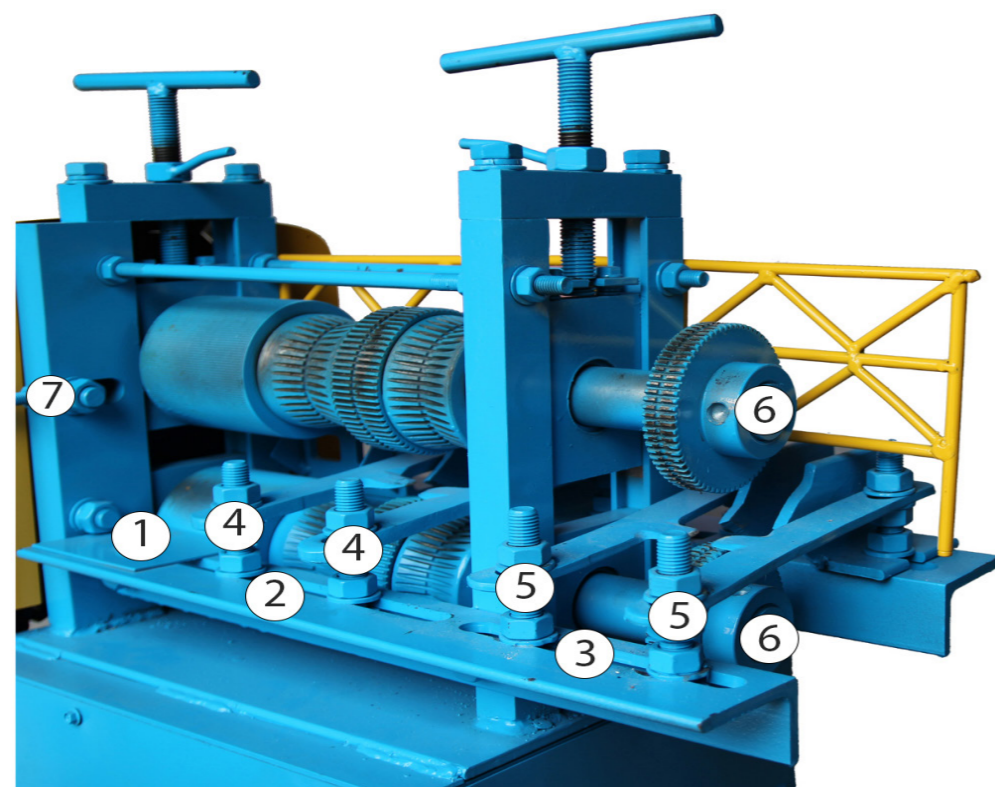
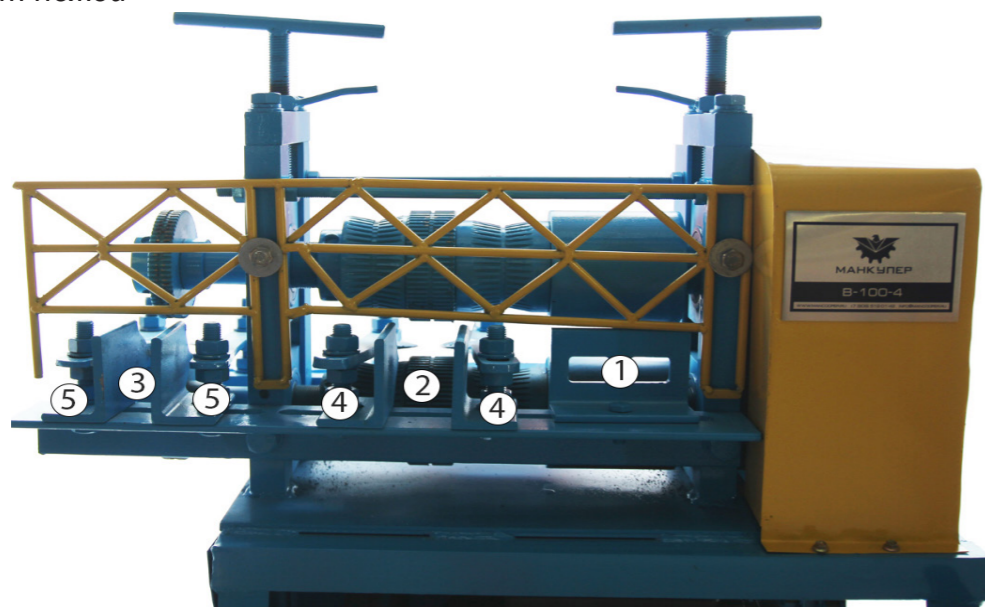
а) регулировка натяжения ремней осуществляется опусканием и подниманием электрического двигателя гайками на шпильках (5). Ремни должны оттягиваться на 1-2см.

б) установка круглых ножей для 4-х стороннего разрезания кабеля на левом канале разделки осуществляется откручиванием гаек (6), снятием вальцов, снятием проставок. Далее устанавливается один из вальцов, круглый нож, другой из вальцов и закручивается боковая гайка.

с) при использовании правого канала разделки и опускании верхнего вала, нужно регулировать захват ведущих шестерней под боковой крышкой (7). Для этого нужно снять боковую крышку (7), и регулировать зацепление шестерней с помощью регуляторов (гаек) (7) (фото 3).



- 5) Регулировка положения, высоты двигателя и натяжения ремней
- 6) Защитное ограждение
- 7) Боковая крышка
- 8) Правый канал разделки - пресс
- 9) Центральный канал разделки
- 10) Левый канал разделки
- 11) Комплект ножей



(фото 3)

- 1) Правый канал разделки - пресс (1-10мм)
- 2) Центральный канал разделки (40-100мм)
- 3) Левый канал разделки (10-70мм)
- 4) Регулировка боковых ножей центрального канала разделки по ширине и высоте
- 5) Регулировка боковых ножей левого канала разделки по ширине и высоте

### 3.1. Электробезопасность

- а) вилка должна соответствовать розетке. Не меняйте вилку каким-либо образом. Использование оригинальных вилок и соответствующих розеток снижает риск поражения электрическим током.
- б) избегайте прикосновения к заземленным элементам, таким как трубы, нагреватели, котлы и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током при работе во влажной среде. Попадание воды в устройство увеличивает риск повреждения устройства и поражения электрическим током.
- в) не прикасайтесь к устройству мокрыми или влажными руками.
- д) используйте питающий кабель только по назначению. Никогда не используйте его для переноски устройства. Держите питающий кабель вдали от источников тепла, масла, острых кромок или движущихся частей. Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
- е) если невозможно избежать использования устройства во влажной среде, следует использовать устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

### 3.2. Безопасность рабочего места

- а) убедитесь, что рабочее место убрано и хорошо освещено. Грязное или плохо освещенное рабочее место может привести к несчастным случаям. Старайтесь думать наперед, наблюдать за происходящим и использовать здравый смысл при работе с устройством.
- б) не используйте устройство во взрывоопасной зоне, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Устройство создаёт искры при работе, которые могут воспламенить пыль или пары.
- в) при обнаружении повреждения или неправильной работы немедленно выключите устройство и немедленно сообщите об этом руководителю.
- д) при возникновении сомнений в правильности работы устройства обратитесь в службу поддержки производителя.
- е) ремонтировать устройство может только сервисный центр изготовителя. Не пытайтесь отремонтировать самостоятельно!
- ж) при возникновении пожара для его тушения используйте только порошковые или углекислотные (CO<sub>2</sub>) огнетушители, пригодные для использования на работающих устройствах.
- з) детям или посторонним лицам запрещается заходить на рабочее место. (Отвлечение может привести к потере контроля над устройством).
- к) используйте устройство в хорошо проветриваемом помещении.
- л) используйте кнопку аварийной остановки, если есть риск травмы или смерти, несчастного случая, повреждения!
- м) пожалуйста, держите это руководство доступным для дальнейшего использования. Если это устройство передается третьей стороне, руководство должно быть передано вместе с ним.

Помни! При использовании прибора, защитите детей и других наблюдателей

### 3.3. Личная безопасность

- а) не используйте устройство при усталости, болезни или под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарств, которые могут значительно ухудшить способность управлять устройством.



б) станком могут управлять физически подготовленные лица, которые умеют обращаться с устройством, прошли надлежащую подготовку, ознакомились с настоящим руководством по эксплуатации и прошли подготовку по охране труда.  
в) прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными умственными и физическими функциями или лицами, не имеющими соответствующего опыта и/или знаний, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или не получили инструкций о том, как управлять машиной.  
г) при работе с устройством, используйте здравый смысл и будьте бдительны. Временная потеря концентрации при использовании устройства может привести к серьезным травмам.  
д) чтобы предотвратить случайное включение устройства, перед подключением к источнику питания убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.  
е) не переоценивайте свои способности. При использовании устройства сохраняйте равновесие и оставайтесь стабильными в любое время. Это обеспечит лучший контроль над устройством в непредвиденных ситуациях.  
ж) не носите длинную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Длинная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

#### 3.4. Безопасное использование устройства

а) не перегружайте устройство. Используйте соответствующие инструменты для данной задачи. Правильно выбранное устройство лучше и безопаснее выполнит задачу, для которой оно было разработано.  
б) не используйте устройство, если переключатель ПУСК/СТОП не работает должным образом (не включает и не выключает устройство). Устройства, которые нельзя включать и выключать с помощью выключателя, являются опасными, не должны эксплуатироваться и должны быть отремонтированы.  
в) убедитесь, что вилка отсоединена от розетки перед выполнением любых регулировок, замены частей или перед переносом устройства. Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного включения устройства.  
г) если устройство не используется, храните его в безопасном месте, вдали от детей и людей, не знакомых с устройством, которые не читали руководство пользователя. Устройство может представлять опасность в руках неопытных пользователей.  
д) держите устройство в хорошем состоянии. Перед каждым использованием проверяйте наличие общих повреждений и особенно трещин в деталях или компонентах, а также любых других условий, которые могут повлиять на безопасную работу устройства. При обнаружении повреждений, перед использованием, передайте устройство в ремонт.  
е) держите устройство в недоступном для детей месте.  
ж) ремонт или техническое обслуживание устройства должны выполняться квалифицированными специалистами только с использованием оригинальных запасных частей. Это обеспечит безопасное использование.  
з) для обеспечения эксплуатационной целостности устройства не снимайте заводские предохранители и не ослабляйте винты.  
к) при транспортировке между складом и пунктом назначения учитывайте правила охраны труда и техники безопасности, которые применяются в стране, где будет использоваться устройство.

л) избегайте ситуаций, когда устройство останавливается от перегрузки. Это может привести к перегреву, повреждению элементов привода и электродвигателя.  
м) запрещается перемещать, регулировать или вращать устройство пока оно работает.  
н) не оставляйте устройство без присмотра, пока оно находится в использовании.  
о) никогда не вставляйте пальцы/руки в каналы при включенном устройстве.  
п) после использования удалите пыль, грязь, масло и так далее с устройства.

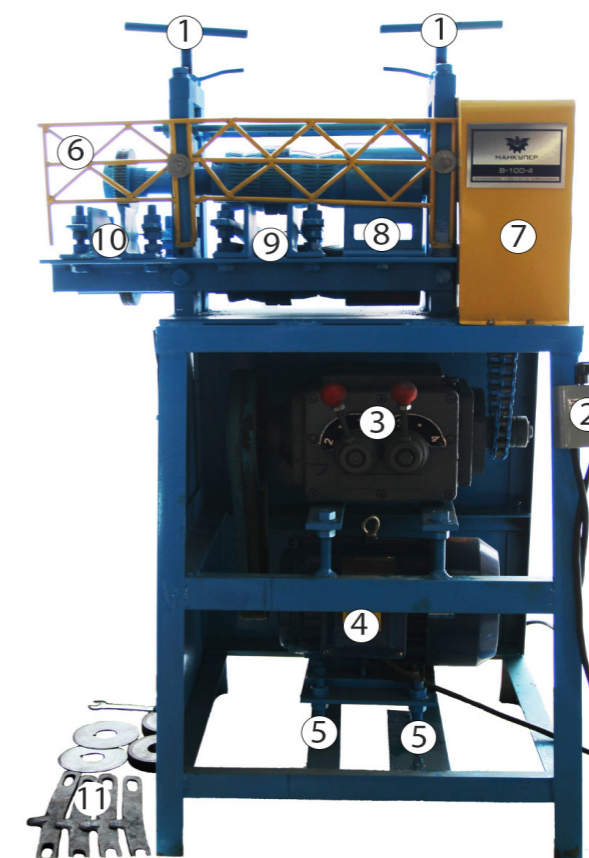
**Внимание!** Несмотря на безопасную конструкцию станка и несмотря на пользу дополнительных элементов для защиты оператора есть риск несчастного случая или травмы при использовании устройства. При использовании устройства будьте бдительны и используйте здравый смысл.

#### IV. Применение.

Станок предназначен для работы с медными и алюминиевыми кабелями и проводами разных диаметров – от 2,0 мм до 100 мм.

Мы не несем ответственности за неправильное использование. Любой ущерб в результате несоответствующего использования станка должен быть оплачен пользователем!

#### 4.1. Описание станка



- 1) Регуляторы высоты верхнего вала
- 2) Переключатель «ПУСК», «СТОП», «РЕВЕРС»
- 3) Редуктор (переключать передачи редуктора только при выключенном двигателе!!!). Что бы переключить одну из рукояток, вторая должна быть в нейтральном положении
- 4) Электрический двигатель 4 кВт